

МОДАЛИИ

центръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 38.

Duminescă 15. Septembrie.

1840.

ЛИТЕРАТУРЪ.

Чева деспре хроникъл Романо-Молдо-Влахилор.

(зрмаре).

II.

Ю прецъеск фоарте пе авторъл ачествѣ хроник. Ел дн сгомотъл тървърърилор, дн варбарѣа ориентълѣи, дн дитъне-рекл Останилор, дн зп лок Мъзелор а-тѣта непърѣиниторѣ, ел зѣк, пе каре па-щереа дл кемасе ла кърпinderѣ de tot de алтъ пласъ, аъ афлат плъчѣре дн дѣлчау'а щѣнцелор, аъ скрѣс кърцѣ, аъ арѣтат къ шѣ пѣмѣнтъл Молдавѣ поате наще вѣр-вацѣ къ дѣх шѣ ипѣтъ, харнѣи de а пѣрта kondeѣл, шѣ вреднѣи de а авеа респект шѣ днпѣнтеа Езропѣ днвѣцате. Ел мѣлт саъ сокотѣт, чел маѣ ѣскѣсѣт днпре сѣпѣшѣи о-стѣнещѣ. Исторѣа лѣи деспре крещереа шѣ дескрещереа Ампърѣцѣеѣ Остане саъ сокотѣт вреднѣкъ а се префаче дн чѣле маѣ кѣлте лѣмѣ а Езропѣ б). Мѣлцѣмеа

лѣмѣлор каре ле аъ ворѣт, скрѣс, шѣ дн-цѣлес, аратъ аскѣцѣмеа мѣнцѣ лѣи с). Нѣ-меле лѣи нѣ ка Domn а Молдавѣеѣ, чѣ ка скрѣиторѣ шѣ днвѣцат ва стрѣлвчѣ totdea-зна кѣ тѣрѣре дн Исторѣа Рѣмѣнилор, каре ва щѣ прецѣи шѣ повѣлеле лѣи днтрѣ-прinderѣ, ва пѣне дн кѣмпѣнъ стѣрѣме дн-прежѣр, дн каре саъ афлат, шѣ остѣнеала каре о аъ пѣсо дн тоате лѣкрѣрѣле сале лѣтераре, шѣ дн ачест'а днкъ. Ел нѣ аъ авѣт мергѣторѣ днпѣнте, чѣ аъ спарт гѣау'а сѣнгѣр. Днкъ нѣ се остѣнѣсе дн лѣ-тѣрѣреа ачестѣи матерѣи: Стрѣтер шѣ Енѣел, Сѣлдер шѣ Праѣ, Тѣпман, Гаттерер, Шлецер ш. а. Din скрѣиторѣи зпгѣрѣцѣи аъ кѣпоскѣт нѣмаѣ пе Бонѣнѣс шѣ Топел-

пе чеа Фрѣнчѣаскъ de Ionquieres дн анѣл 1743. шѣ дн чеа немцаскъ de Ioh: Log: Schmid дн анѣл 1745. шѣ саъ тѣпърѣт дн зп том дн 4. дн Хамѣзрг фоарте фрѣмос.

с) Кантепѣр ворѣеа: Рѣмѣнѣе, Лѣтѣнѣе, Гре-чѣе, Рѣсеѣе, Итѣлѣе, Тѣрчѣе, Персѣе, шѣ Аравѣе. Аъ днцелес вѣне лѣмѣа Елѣ-неаскъ, Славонеаскъ, шѣ Фрѣнчѣаскъ. Кѣр-цѣле леаъ скрѣс маѣ мѣлт Лѣтѣнѣе шѣ Рѣ-мѣнѣе; зна: деспре Рѣлѣцѣа Мѣхамеданѣ аъ скрѣсо Рѣсѣе, шѣ алт'а: Лѣмеа, шѣ сѣ-флетъл, Рѣмѣнѣе, шѣ Грѣчѣе.

б) Ачест'а карте din Mss. Лѣтѣнеск саъ дн-торѣ дн лѣмѣа Енѣлеаскъ de Nic. Tindal, шѣ саъ тѣпърѣт дн анѣл 1734. дн 2. томърѣ дн фолио. Din лѣмѣа Енѣлеаскъ саъ днторѣ

тин. Нѣ е минѣне даръ дакъ дн аша тѣл-те аѣ рѣтъчѣт; ва доаръ ачасть аѣ кѣно-скѣтѣо шѣ дѣлѣсѣл, шѣ пѣнтрѣ ачѣѣа нѣ саѣ стрѣдѣѣт ашѣ тѣпѣрѣ карта.

Дѣсѣ леѣеа де фрѣнте а исторѣеѣ е спѣперѣа адеврѣлѣѣ. Еа нѣ дѣдрѣспѣаскѣ а зѣче чеѣа че нѣ е адеврѣрат, нѣче се театѣ а спѣне че е адеврѣрат d). Дѣн интересѣл адеврѣлѣѣ дарѣ фѣет шѣ мѣе сло-вод а фѣче деспре маѣ сѣс лѣдѣдѣтѣл хро-ник пѣдѣне дѣсѣмпѣрѣ.

Сѣмпѣлѣле маѣ мѣчѣ, пѣскѣте маѣ кѣ самѣ дѣн пѣдѣѣнѣа географѣеѣ, нѣ мѣлт леѣаг дѣн самѣ; преѣт: кѣ Тѣгрѣс ар фѣ дѣн коа-че де Еѣфратес; кѣ Марѣсѣа (тѣрѣтѣл) ар фѣ Маратѣрѣшѣл; кѣ прѣн Скѣтѣа, каре се поменѣе дѣн вѣтаѣеа лѣѣ Анастасѣе кѣ Ви-талѣн, с'ар дѣдѣлѣѣе Дакѣа, пѣфѣнд атѣп-чеа сѣпѣсѣ Скѣтѣа Романѣлор; (партеа Мѣсѣеѣ дѣн жос, саѣ Бѣлгарѣа спре Амѣазѣл зѣ дела Бѣсаравѣа, се пѣтеа маѣ де тѣлт шѣ Скѣтѣа мѣкѣ. Вѣзѣ Страѣо карта а 7. шѣ Пѣлѣнѣс исторѣа фѣреаскѣ, карта а 4. кап. 11) кѣ прѣн Алѣа Іѣлѣа с'ар дѣдѣлѣѣе Орадѣа Марѣ ш. а.

Іѣворѣл маѣ тарѣеѣ рѣтъчѣрѣѣ вѣне де а-коло, кѣ Кантеѣр нѣ осѣвѣѣе Дакѣа вѣке саѣ чеа дѣн коаѣе де Дѣнѣрѣ кѣт стѣт поѣ, де Дакѣа лѣѣ Аѣрѣлѣан, саѣ чеа дѣн коло де Дѣнѣре, нѣче не Рѣтѣнѣѣ дѣн коа-че де Рѣтѣнѣѣ дѣн коло де Дѣнѣре; де вѣде пѣтеле Дакѣа дѣн скрѣиторѣѣ тѣмпѣрѣлор ачелора сокотѣѣе а дѣсѣтна тот Дакѣа поастрѣ, преѣт шѣ прѣн Ва лѣхѣ дѣн скрѣи-торѣѣ Бѣзантѣнѣ а се пѣмѣ тот Рѣтѣнѣѣ по-стрѣѣ.

d) Quis nescit primam esse historiae legem, ne quid falsi dicere audeat, nequid non audeat. Cicero.

Фѣнд дарѣ дѣкѣ шѣ алѣѣ дѣн о пѣ-рѣре кѣ Кантеѣр, воѣз арѣта дѣн вѣтѣтоа-реле 1) кѣ Дакѣѣ аѣ фост доѣт. 2) Кѣ Дакѣа дѣн коаѣе де Дѣнѣре нѣ с'аѣ дѣмпѣр-ѣѣт дѣн трѣѣ пѣрѣѣ; чѣ чеа дѣн коло дѣн до-ѣт пѣрѣѣ. 3) кѣ Дѣмпѣраѣѣѣ Романѣлор дела Аѣрѣлѣан дѣн коаѣе нѣ аѣ доѣнт пѣ-сте Дакѣа поастрѣ, аѣарѣ де Константѣн М., Іѣсѣнѣан I., Маѣрѣкѣе, шѣ Іоан Зѣмѣске, акѣрора доѣнѣре дѣкѣ нѣ аѣ фост статор-нѣкѣ, шѣ саѣ дѣтѣнс пѣтаѣ пѣсте о мѣкѣ парте а Дакѣеѣ. 4) Кѣ Рѣтѣнѣѣ аѣ пѣтѣт фѣ не ачѣѣстеа локѣрѣѣ шѣ ка пѣсѣпѣшѣ Ро-манѣлор.

1. Кѣт кѣ Дакѣѣ аѣ фост доѣт: вѣ'а дѣн коаѣе, шѣ алѣа дѣн коло де Дѣнѣре, е лѣкрѣ де овѣе кѣноскѣт. Ачаѣст'а араѣт дѣнѣре алтеле Еѣтропѣсѣ карта а 9. кап 15. каре зѣче, кѣ Аѣрѣлѣан аѣ пѣрѣсѣт провин-ѣа Дакѣа каре о фѣкѣсѣ Траѣан пѣсте Дѣ. нѣре, шѣ лѣкѣиторѣѣ дѣн еа ѣаѣ ашѣзат дѣн мѣжлокѣл Мѣсѣеѣ, пѣмѣндѣо не ачаѣста Да-кѣа, че десѣрѣѣѣе доѣт Мѣсѣѣ, шѣ се а-фѣлѣ не рѣпа дреапѣтѣ а Дѣнѣрѣѣ фѣнд маѣ пѣнте дѣн чеа стѣлѣгѣ. е). Дакѣа вѣке о поменѣск тѣлѣѣ дѣн исторѣѣѣѣ вѣкѣ а Романѣлор, шѣ а Грѣчѣлор, ва дѣсѣшѣ пѣрѣнтеле Історѣеѣ Іродот дѣн карта а 4. ворѣѣѣе деспре еа ка деспре о парте а Скѣтѣеѣ фѣрѣ аѣ поменѣ пѣтеле; дѣнѣрѣ

e) Provinciam Daciam, quam Trajanus ultra Danubium fecerat, intermisit, vastato omni Illirico et Moesia desperans eam posse retinere: abductosque Romanos ex urbibus et agris Daciae in media Moesia collocavit: appellavitque eam Daciam, que nunc duas Moesias dividit, et est in dextra Danubio in mare influenti, cum antea fuerit in laeva. Eutropius L. 9. cap. 15. —

мѣлте апе че се варсъ дн Дѣнѣре, дн-тре каре Аратѣс саѣ Олтѣл, шн Маріс саѣ Мѣрѣнѣл; кѣноаце пѣтѣнтѣл Агатірсилор днхѣнжѣрат де мѣнці, шн авѣт де авр, каре се вѣде а фн Ардеалѣл. Маї не ларг о скріе Птолемеѣ дн картае а 3. пѣтѣрѣнд дн еа 15. попоарѣ, шн 43. четѣдї. Dakia дн коаче де Дѣнѣре ш'аѣ цнѣт пѣмеле пѣпѣ ла апѣл 274., Амператѣл Авреліан пѣрѣсѣндѣо аѣ трекѣт ошїле, шн лѣкѣиторїи песте Дѣнѣре дн Місіа, шн ачеаста парте а Місіеї саѣ пѣмїт Dakia са. f) Дела пѣмїтѣл ап дарѣ, ѣнде се поменѣще дн історїчїи Романїлор Dakia, тот чеа дн коло, пѣ чеа дн коаче де Дѣнѣре се днцѣлѣще. Dakia поастрѣ фѣ дѣпѣ Авреліан лѣкашѣл шн калеа попоарѣлор варваре, не каре саѣ стрѣмѣтат дела рѣсѣрїт, шн амеазѣ поапте спре апѣс, шн амеазѣзї, прекѣт: а Готїлор, Хѣнїлор. Гепїзілор, Аварїлор, ш. а. шн дншї днпрѣмѣта пѣмеле де овще дела попорѣл, каре о лѣкѣеа.

De а'чеа се вѣде кѣтѣ пѣтѣре аѣ аргѣмїнтеле лѣї Кантемір, каре дакѣ афлѣ ѣндева пѣмеле Dakia, днцѣлѣще тот Dakia поастрѣ; каре не Амператѣл Авреліан, Maximian, шн Кесарїѣл Лікініе дї сокотѣще а сѣ фн пѣскѣт дн Dakia поастрѣ, пентрѣ кѣ деспре чел дн тѣї скріе Вописѣс кап 3. а се фн пѣскѣт дн Dakia Рѣпоасѣ, деспре челалалт Евтропїс дн картае 9. кап 22. кѣ саѣ пѣскѣт дн Dakia пѣ департе де Сардіка, шн деспре а трїїлеа ачелашї Евтропїс кѣ с'аѣ пѣскѣт їарѣ дн Dakia.

2. Нічї ачеае адеѣтрат, кѣ Dakia поастрѣ с'ар фн днпѣрѣдїт дн трїї пѣрѣдї: дн Dakia de мїжлок, Рѣпоасѣ, шн Мѣптоасѣ, саѣ Mediterranea, Ripensis aut Ripuaria, шн Alpestris; кѣ пѣмеле ачест де пре ѣртѣ пѣ се поменѣще нічї де ѣн скріиторїѣ векїѣ; чѣле доѣѣ: Mediterranea, шн Ripensis, се афлѣ ла мѣлцї; днсѣ тот ла чеї дѣпѣ Авреліан, карїи аѣ ворѣт деспре Dakia дн коло де Дѣнѣре, пѣ поменѣще чева де ачеастѣ днпѣрѣдїре Птолемеѣ, каре аѣ трѣїт дела апѣл 70—150. дѣпѣ Хрїстос, тѣкар кѣ алте цѣрї ле дескрїе дѣпѣ днпѣрѣдїреа лор; аша Місіа, Pannonia, Gallia ш. а шн доѣѣ іскрїпцїи дн каре сѣ разѣтѣ апѣрѣторїи ачестеї днпѣрѣдїрї аѣ шн алт днцѣлес, кѣм аѣ арѣтат Енгеа шн Манерт g). — Нѣ се поате дарѣ арѣта кѣ Dakia дн коаче де Дѣнѣре с'ар фн днпѣрѣдїт дн трїї пѣрѣдї. Днсѣ чеа дн коло саѣ днпѣрѣдїт дн доѣѣ пѣрѣдї: дн Dakia de мїжлок, шн Рѣпоасѣ, саѣ Mediterranea шн Ripensis саѣ Ripuaria. Чеа дн тѣї сѣ зїче шн Prima, чїалалтѣ Secunda шн Parapotamia. Рѣфѣс дн Брєвїарїѣл історїеї Романе спѣне апріат, кѣ Авреліан аѣ фѣкѣт доѣѣ Dakia дн пѣтѣнтѣл Місіеї шн а Dardanieї. Dakia Рѣпоасѣ о поменѣще шн Вописѣс дн Авреліан, шн алцї скріиторїи дѣпѣ ачеїа. Амператѣл Івстїніан сѣнѣне Ексархѣлѣї Івстїніанеї дн тѣї маї мѣлте провинѣе, днтре каре: Dakia de мїжлок, шн Рѣпоасѣ.

Кантемір адѣче ѣн лок дн картае лѣї Прокопїе деспре зѣдїрї, ка сѣ арете, кѣ

f) Abductosque ex ea (Dacia) populos in Moesiam collocavit, appellavitque sua in Dacia. Vopiscus in Aureliano.

g) Bezı: Chr: Engel. Comment: de Expeditionibus Trajani ad Danubium, шн Com: Manert: Res Trajani Imper: ad Danubium, прекѣт шн Jos: Caroli Eder observationes Criticae et Pragmaticae ad Hist Transilv: pag. 1. —

ші дн тѣмъ лѣ Іустиніан ар фѣ фост Дакіа поастръ провинцѣ Романъ, дн каре врмеазъ токма дн контръ. Локѣл ачеста се афлъ дн картеа а 4. кап. 5. „Ап'а Істръ порнитъ дн тѣнциј Келдѣлор — — дн вечѣнтатеа Дакіеі днчѣне а деспѣрци не варваріі дн рѣп'а стѣнгъ de Романі, каріі лѣкѣсек не чеа дреантѣ. Пентртѣ ачѣа даръ Романіі Дакіа ачѣа о пѣмеск Рѣпоасъ (Ripensem) къ кѣвѣнтѣл Лѣтѣнеск Рѣра днсѣмнеазъ рѣпа саѣ талѣл апей.“

h) Dn ачест лок се вѣде къ Дакіа Рѣпоасъ аѣ фост днколо de Дѣпѣре, ші къ партеа дн коаче аѣ цѣнѣто варваріі, ші аша пѣ че воѣде Кантемір.

3. Dn вртѣторіі лѣ Аврелиан аѣ domnit дн Дакіа поастръ: Константін М., Dnтре днпѣрадїі дела Bizand: Іустиніан I. Маѣрїкїе, ші Іоан Zemisке. Domnipea ачестор дої de пре вртѣ аѣ фост фоарте скѣртѣ; а челор дн тѣл се вѣде а фѣ цѣнѣт маї тѣлт фѣрѣ а се днtinde песте тоатѣ Дакіа, саѣ песте о парте mare а еї. — Кѣткъ Константін аѣ пѣтрѣнс песте Дѣпѣре, аѣ днvinc не Готї, ші аѣ рѣкѣпрїнс Дакіа, аратѣ П. Маїор дн карт. 1. кап. 18. а лѣ Сократес, дн Павел Оросїе, ші дн Іѣліан. Ачест'а тѣртѣрїсѣще ші Теофан дн апѣл 22. а лѣ Константін, ші Хронїкон Паскале ла Олимпїада 277. дн каріі се вѣде, къ ачест днпѣрат аѣ фѣкѣт ші pod de пеатрѣ песте Дѣпѣре. Маї domnitaѣ

Romanіі i) дн Дакіа поастръ сѣпт Іустиніан, че аратѣ ѣарѣ П. Маїор дн картеа а 4. а лѣ Прокопїе деспре зѣдїрї кап 6. дн каре се снѣне къ ачест днпѣрат ар фѣ днпоїт тѣлте четѣдї дн коаче de Дѣпѣре, ші дн Неораѣа а 11. а лѣ Іустиніан, каре аша сѣпѣ: „— — Фїндкѣ акѣта аша саѣ тѣрїт прїа Дѣмнезеѣ днпѣрѣдїа поастръ, кът амѣндозѣ рѣпїле Дѣпѣрїі сѣлт акѣта днкѣркате de четѣдї de а ле поастре, ші прекѣт Viminadїзм, аша Редїдѣа ші Літерата, каре се афлъ дн коло de Дѣпѣре, ѣарѣ саѣ сѣпѣс domnїеї поастре“. днсѣ дн Прокопїе се вѣде а фѣ фост пѣмаї пѣдїне четѣдї дн Дакіа поастръ сѣпт Романіі; пентрѣ ачѣа пѣтѣрѣ пѣмаї вро кѣтева къ пѣтеле, кънд чѣле дн коло ле дншїрѣ фоарте пелѣнг. Ачестеа четѣдї се вѣд а фѣ фост пѣмаї лѣнгъ Дѣпѣре, ші пентрѣ апѣрареа Дѣпѣрїі днтѣрїте, ва ачесташі ші зїче апрїат Прокопїе картеа 4. кап. 5. лѣнгъ Дѣпѣре, вnde аѣ фост подѣл лѣ Траїан ера доѣл днтѣрїтѣрї хѣлѣте; чеа de не рѣп'а стѣнгъ се пѣмеа Теодора, чееалатѣ de не рѣп'а дреантѣ Понтес. Ачесташі оаѣ днтѣрїт de поѣ Іустиніан; ѣарѣ чееалатѣ пѣ; пентрѣ къ ера експѣсѣ варварїлор локѣрїлор ачелора. к) De vnde се вѣде къ domnїа лѣ Іустиніан дн Дакіа пѣмаї кам не лѣнгъ Дѣпѣре саѣ днvinc. дн маї сѣс адѣса Неораѣѣ зїкѣнд: „Фїндкъ акѣта аша саѣ тѣрїт прїа Дѣмнезеѣ

h) Ex montibus Celtorum — — natus flavius Ister — — Daciae proximus, barbaros, qui ad sinistram habitant, discludere incipit a Romanis dextram tenentibus. Quapropter Daciam illam Romani Ripensem vocant: Ripa enim Latina vox, fluminis oram significat. Procop: de Aedificiis Justiniani L. 4. cap. 5.

i) Prin Romanіі днцѣлѣнем дела Теодосїе днкоаче ші не Гречї, саѣ не сѣпѣшїі днпѣрадїлор дела Константїнопол.

к) Quod vero est e regione, ac Theodora dicitur, nulla est dignatus cura, ut pote barbaris illius orae expositum. Procopius de Aedif: Justiniani L. 4. cap. 6.

„Ампърџа поастръ,“ аратъ къ ачѣстеа локѣри пѣмаі атѣнчї ле кѣпрїнеѣсе, шї а-ша dompirea Romanilor шї лп тѣмпѣл лѣї Іустїніан пѣ аѣ цїнѣт мѣлт пе локѣрїле ачѣстеа. Сѣпт Маѣрїкіе треѣ Romanii лп маї мѣлте рѣндѣрї песте Дѣпѣре; лпсѣ пѣ ка лп царѣ Romanъ кѣм сѣ вѣде ла Кедрен шї Теофан, чї ка лп цар'а протїв-нїкѣлѣї. — Маї пре ѣртѣ пѣп лп Dakia поастрѣ пїчорѣл Romanii сѣпт „Ампѣратѣл Іоан Zemisce; кѣчї, дѣпѣ кѣм скрїе Кедрен лп пѣмїтѣл „Ампѣрат, дѣпѣ че аѣ лпвїнс ел пе Рѣшї, шї аѣ лпкѣпѣжѣрат четатеа Dorostol, „аѣ венїт ла ел солї дїп Кон-станцїа, шї дїп алте четѣцї де песте Дѣ-пѣре“ (кѣм стѣм пої дїп коаче де Дѣпѣре) „черѣнд ертаре, шї дѣндѣсе пе сїне, шї лптѣрїтѣрїле. Пе ачештеа прїмїндѣї вїне, трїмїте ка сѣ ѣе лптѣрїтѣрїле, шї оастеа апѣрѣтоаре ка сѣ лп поатѣ цїнеа.“ —
(ва ѣрта).

КРѣДИЦА, НѣДѣЖДѣ, ШИ ІѢБІРѣ.

саѣ

Сворѣл вїецїї.

Дѣпѣ че zidirѣ лѣмеї фѣ сѣвѣршї-тѣ, шї отѣл де а лптѣпѣрекѣлѣї адѣлк сомп аѣперїт, атѣпчеа вѣкѣрїа Естїмеї лп ферїчїтѣл сомп фѣ салѣтатѣ, шї треї лп-цѣрї пѣшїрѣ а петрече пе Ziditorѣл, ка сѣ вазѣ лѣкрѣл прѣпѣтѣрпїчїлор сале вра-це, лппайнтѣ лѣкашелор челор адѣрмїцї плїнї де ѣвїре шї де вѣкѣрїе.

Погорѣндѣсе дарѣ лпцѣрїї дїп лпал-тѣл сѣѣ череск лѣкап ла адормїтѣл от, се спѣшѣлтарѣ де перфекцїа ачештїа, шї лпчепѣрѣ лптре сїне а ворвї: адеѣвѣрат отѣл кѣ фѣлпѣтра са се апропїе кѣ тотѣл

де лпцѣрї, дѣкѣ сѣфлетѣл ва респонде ка-рактерѣлѣї шї рѣдїкателор сале трѣсѣрї. — Дечї ѣп лпцѣр, акѣрѣїа фѣрѣнте ера маї серїоасѣ шї маї фѣрѣмос стрѣлѣчѣа де кѣт ачелора лалцї лпчепѣ а грѣї. „О подоа-вѣ а лѣкѣиторїлор черещї, тотѣшї лїпсѣ-це копїлѣлѣї пѣтѣлпѣтеск отѣлѣї, веїї кѣ лѣї лї лїпсѣнѣ сїмволѣл словозенїеї, лѣчїтоа-рѣ пѣреке а арїпїлор“. — Кѣ дѣрѣре вѣзѣрѣ фѣрацїї лѣї ачештѣ афларе адеѣвѣра-тѣ, шї лпчепѣрѣ лпчет а ворвї.“ Врѣтаѣ доарѣ Dѣмнезеѣ прїп ачешта сѣ арѣте, кѣм-кѣ фїѣл пѣлверїї лпкѣ пѣ е вреднїк де словоѣл свор шї де ферїчїта вѣкѣрїе лп-цїнѣтѣл лѣмїнїї? „— Шї лпдатѣ дїп тѣ-феле вechїне се рѣдїкѣ о пажорѣ сѣвѣрѣнд, шї тѣнд кѣ лѣцїтеле сале арїнї аерѣл, пѣ-пѣ че се пїерѣл лп лпѣлцїмѣ соарелѣї. — Лпцѣрїї вѣзѣндѣ, лпчепѣрѣ де поѣ а ворвї: „Кѣѣтацї ла пасерѣ мѣнцїлор, аѣ пѣ есте іа маї словоѣл, шї маї скѣтїтѣ, де кѣт стѣпѣлѣл пѣтѣлпѣтѣлѣї? Шї пѣ-тѣва отѣл ла порокоаса пажѣрѣ фѣрѣ пї-стѣ кѣѣта, кѣм се рѣдїкѣ дѣлса ла цїнѣ-тѣл соарелѣї?

Лѣсацї стрїгѣ ѣпѣл дїнтре лпцѣрї, а-кѣрѣїа фаѣѣ ера влѣндѣ ка черѣл шї фѣрѣмоасѣ ка соареле стрѣлѣчїнд, лѣсацї сѣ мѣрѣцет лппайнтѣ Ziditorѣлѣї, шї сѣ пе рѣгѣм пентрѣ от, ка сѣ капете шї ел ка шї пої дарѣл словозенїеї, шї сѣ пѣ маї фїе де пѣтѣлпѣт легат ка шї фѣрѣле пѣ-дѣрїлор шї ка плантеле кѣмпїлор.

Бїне зїчї фрате, пої врем сѣ мерѣцет лппайнтѣ дѣмнезеескѣлѣї Меѣер, шї пе ва аскѣлта, стрїгѣ алтреїлѣ, рѣдїкѣнд фѣ-рїчїтѣл сѣѣ окїѣ лп сѣс. — Шї іатѣ кѣ сѣвѣ-рарѣ лпцѣрїї пе арїпїле лѣмїнеї дїмїнецїї.

Вої черещї пентрѣ Фїѣл пѣлверїї фе-

річіта соарте а лъкѣторілор лъніні. Дп-
тревъ Дъмнезеѣ, дпсѣ дпкъ стѣ порочі-
рѣ словозеніеі афарѣ де хотарѣл пѣтеріі
лѣі; не от спре ачеаста ал креще, есте
тема Естимеі сале, ші дорѣл дѣпѣ ачеастѣ
ферічіре лѣі дпкъ педатѣ ар фі лъгѣтѣра,
карѣ дп лъгѣ де лѣтѣ дѣховнічеаскъ;
дпсѣ де вреді воі, каріі пептрѣ чеі поѣ
зідіді атѣта іѣвіре пѣртаці, але дппрѣмѣта
лор, кѣнд пѣтѣрѣ лі се ва остепі, аріпіле
воастре, атѣпчае, фіе дп пѣтѣрѣ воастрѣ,
а зѣтра соартѣ отѣлѣі пептрѣ каре аша
фервінте въ рѣгаці. Дѣчедівъ жос, ші
фіці кѣлѣззіі лѣі не кѣрарѣ віедіі, ші
дп даці пріп апроіарѣ воастрѣ де ел, пре-
гѣстареа віітоареі ферічірі. —

Пліні де възкріе се дпвредімарѣ дп-
церіі, ші зрезѣнд се погорѣрѣ не пѣ-
тѣнт, ші пѣшірѣ дппаінтѣ лѣкшілор
челор адортіді, кѣ окіі пліні де лакрѣміле
въкріеі, пѣсерѣ тѣпіле сале не пептѣл
отѣлѣі, ка кѣнд ар врѣ сѣ факѣ о фѣгѣ-
дѣіндѣ тѣкѣтѣ. — іар чел маі тіпѣр дп
еі дпчепѣ а зіче отѣлѣі, каре дпкъ дп
брацеле сомѣлѣі зѣчеа: Отѣле, дѣкъ тѣ
вреодатѣ дп а та кѣраре врео пеплѣчере
саѣ врео стѣлкѣ веі дпгѣлі, адѣці аміп-
те де міне, ші рѣдікѣ кѣзтарѣ та тѣлгѣ-
іат кѣтре міне, ші еѣ дпці воіѣ дппрѣмѣ-
та аріпіле меле, кѣчі зшор те вор пѣрта
аріпіле пѣ де ж де і песте спініі знеі клі-
пелі дп лѣміноасе дпнѣтѣрі.

Ші дѣкъ вреодатѣ сарчіна зілеі тікѣлоасе
грѣмазѣл тѣѣ прѣ грѣѣ лар апѣса, дпчепѣ ал
доілѣ кѣ блѣнда са фацѣ, тѣ віно ла міне,
ші еѣ дпці воіѣ зѣтра сарчіна, кѣчі а іѣ-
віреі тарі ші дпкзражіте аріпіі вор рѣді-
ка віаца та кѣ міпѣнатѣ пѣтѣре, ші тѣ те
веі фаче неостепіт, ші веі дппліні кѣ тѣлт

маі тѣлт де кѣт слава тѣлѣ а тѣриторѣ-
лѣі фѣрѣ іѣвіре.

Ші дѣкъ се апропіе чеасѣл, аша зічеа
а треілѣ кѣ фаца стрѣлѣчітѣ, кѣнд дѣрерѣ
пѣтѣнтѣскѣ, кѣ дпсѣші пестаторнікѣл по-
рок не тіне дп гѣстарѣ пѣчіі ші а фері-
чіреі дпціатеріндѣ а те тѣлѣзѣра, кѣнд тѣ пріп
легѣтѣіндѣ, карѣ пѣ о поді despoda, о-
пріт те сіпдеціі, ші адѣлк дп лавірінтѣл
віедіі дѣпѣ ажѣтор, ші дѣпѣ скѣпаре веі
стріга, атѣпчае іа ох тѣриторѣле скѣпарѣ
та ла міне, кѣчі а кредіндѣі сѣпте аріпі
вірзіе тоатѣ пѣтѣрѣ лѣтѣскѣ, ші те поар-
тѣ дп поанте, ші дп дпгѣтѣрѣк дп сѣс
ла іѣвіторѣл пепт а вечнікѣлѣі пѣрпте.
Ал теѣ черѣ сѣ фіе дп кліпѣла ачеіа ал
тѣѣ, а тѣ ферічітѣ пѣтѣре, сѣ фіе а та, ші
тѣ те веі лѣміна, ші те веі дптоарче дп-
пѣкат дп сѣлѣл тѣмеі тале, пѣтѣнтѣл.

Аша грѣрѣ дпцеріі, ші дѣтерѣ тѣ-
пеле сале спре, вечніка легѣтѣіндѣ. Дѣм-
незѣѣ се зітѣ кѣ іѣвіре кѣтрѣ чеі легѣ-
тѣціі, ші дп сѣінциі ка сѣ фіе Дѣхѣрїле пѣзі-
тоаре а пепзпчюшілор оамепі.

Dr. Vasîc.

ЕПИГРАМЕ.

ла тоарте.

Че въ пѣрїкопаці де тоарте
Дѣ а одіхні дѣтѣтоаре,
Дѣ а воалелор пѣ а скѣрвелор
Ш а ліпсеі дпчетѣтоаре?
Іа сіпгѣрѣ ла тѣрїторї
Deodatѣ се аратѣ;
Ла нїмінеа де ал доілеа
N'aѣ маі веніт вреодатѣ.

Ла minchinoc.

Иел асетънаре

Къ календар аре;

Къчи minchinii гръиенце

Ши нъ се рошгъце.

Александръ Лесвiodanъ.

БИБЛОГРАФИЕ.

— Исторія ерохлзи веакърипор поастре а лѣи Наполеон Бонапарте, коборѣреа неатѣлѣи съѣ ши чеї дин тѣи ани аї съї дела 1769 пѣпъ ла 1793 ши де ачї пѣпъ ла капетѣл виедїи сале дн 5 Маїѣ 1821 традѣ съ дин франгозеце дн ромѣиенце де D. Сардар Скарлат Цеаноглѣ ла 1840, се афлѣ де вѣнзаре: дн Бѣкзрещї ла Јосїф Ротанов, дн Јашї ла Dіmїtrіe Ніка, дн Фокшанї ла Хаці Јоан X. Калѣн. Прецѣл зпѣи ексемплар есте 5 цванци.

Кѣткъ ачеастѣ карте, прїн каре лїтературѣа поастрѣ с'аѣ маї днвогъдїт, ва афла дн пѣвлїкѣл ромѣиенск четїторї пѣтсрошї нъ не дндоим днтрѣ нїмїк.

— Tentamen Publicum а Длѣи А. Тревопїе, пентрѣ каре кѣтрѣ капетѣл апѣлѣи трекѣт се фѣкѣсе свѣскрїпцие, аѣ ешиг де сѣнт теаск ши се афлѣ де вѣнзаре де окамдатѣ дн Виена, іар' Сѣвкрївенцїи дншї вор прїїмї ексемплареле сале дела ачеї DD. Коллекторї, знде с'аѣ фост свѣскрїс. Прецѣл зпѣи ексемплар не хѣртїе велїпъ есте 1 ф. 45 крї, іар не хѣртїе де тїпарїѣ 2 ф. арцїнт, пентрѣ чеї карїи аѣ свѣскрїс, іар пентрѣ алцїи 2 ф. не хѣртїе де тїпарїѣ ши 3 ф. не хѣртїе велїпъ.

ЖѢДЕКЪТОРІѢЛ ШИ ЦЪРАНЪЛ.

Вака зпѣи domn спарсе къ корпѣл не вака зпѣи цѣран. Ачеста терѣе ши се плѣпце ла стѣплѣнѣл вачїи, каре ера тот деодатѣ жѣдекѣторїѣ зїкѣнд: „Domnѣле, вака теа спарсе не вака Domnii тале, съ не днпѣкѣт, къ че'дї сѣнт даторїѣ?“ „Імї веї кѣтпѣра алтѣ вакѣ ши веї пѣтѣра 20 ф. глоабѣ,“ фѣлцѣрѣ жѣдекѣторїѣл. „Domnѣле domnѣле, о днтоарсе цѣранѣл, „д'аѣ лѣат гѣра не dїnnaїnte, вака domnii тале аѣ спарт не а теа; днсъ еѣ domnѣле сѣнт мѣл цѣтїт сѣ'мї плѣтецїи пѣтаї вака.“ „Четѣ?“ детѣпѣ domnѣл, „вака теа? Охо, аста е алтѣ треабѣ. Вака та тревѣїеа съ еасѣ дин кале ла атеа“.

КОНЦІИЦЪ РЕА.

Ън четѣѣдеан богат авеа процес къ алт четѣѣдеан, не каре ел вреа къ карѣ дн петрїи ал пѣрта прїн тоате інцѣпциїе, де ши ера днvinc деспре днведерата педрептате а черерїлор сале; адвокатѣл, се днцелече де сїне, къ дн днпѣрѣта ши маї мѣлт. Днтр'о зї ворбїнд къ невастьса деспре ачел процес, зїсе: аш да орї че, пѣтаї съ кѣщїг ачел процес.

„Хе, драгѣ вѣрвате.“ днчепѣ фетееа, каре нѣ щїеа нїмїк деспре аскѣпселе мїшелїи, „тѣ съ те роцї лѣи Dѣтпезеѣ, ка ачела съ дндрептезе інїма жѣдекѣторїлор спре ацї да о жѣдекатѣ пѣртїнїтоаре.“

„Nѣ невасть, де ачееа тревѣїе съ тѣ пѣзеск фоарте бїне, зїсе отѣл, чел де сѣз нѣ тревѣїе съ щїе нїмїк деспре тот лѣкрѣл ачеста.“

МІСАНТРОПЪ Л.

(външманъла де оаменї).

Фрате, дїи адъчи аминте кѣнд нѣ ам десърѣит кѣ ам лѣсат шї слѣжва францозѣскѣ. Де атѣнчї пѣ тот мїнѣтѣл перорочїрѣ тѣ гонѣ. Патріа тѣ кѣта. Кѣтѣ нѣ висам еѣ фѣрїчїре! Че ікоане дѣкѣнтѣтоаре нѣ дѣмї дѣкїпѣіа імаѣнаѣіа тѣ. Аша, аколо пѣдѣждѣіам сѣ трѣеск шї сѣ фїѣ фѣрїчїт, дорѣм шї ерам пѣдѣждѣіт кѣ воїѣ ісѣвтї а дреѣе кѣте-ва овїчеїрї веки, сѣ кѣрѣд рѣіпа а кѣте-ва преждѣеде пероаде де атѣтѣ вѣкѣрї домпїтоаре дѣ патріа тѣ. Ачѣла кѣрѣіа одїхна вїеѣї дї е драгѣ, сѣ шї іа сѣта сѣракѣл вїне, се нѣ сѣ аместече дѣ перозїіле оаменїлор. Ам сѣфѣрїт іспїте мѣлте, сѣпѣрѣрї шї персеѣкѣїї. Мѣѣ нѣмїт ом прїмеждїос. „Дѣх, зїчѣ прѣтѣтїденї, аре, дар ініта дї е вїкѣлѣнѣ, рѣ.“ Ачѣста тѣ мѣхлѣ. Ам дѣчепѣт а тѣчѣ, нїмїк нѣ маї дѣфѣітам, лѣвѣам тоате, тѣ мѣнчѣм сѣ кѣжїїг кофїенѣа оаменїлор; дар дѣзадар! Еї нѣ аѣ вѣрѣт нїчї одатѣ сѣ тї ерте, сѣ вїте, кѣ ам вѣрѣт одатѣ сѣ тѣ арѣт маї дѣделент де кѣт дѣншїї, Мѣам трас дїп лѣте мѣлѣдѣмїндѣмѣт де мїне дѣсѣмї. Мѣам фѣкѣт командїр де баталїон. Дѣмї дѣмплїнѣм слѣжва кѣ рѣвнѣт мї скѣмпѣтате фѣрѣ а гѣндї ла дѣлѣдѣрї шї рѣсплѣтїрї, фѣрѣ а вої сѣ тѣ арѣт, сѣ фак а се рѣкѣноаѣе слѣжвеле шї дѣстоїнїчїа тѣ. Колопелѣл пострѣ а мѣрїт. Ера мѣлѣїте де маїорї шї колопелї-леїтенанѣїї мѣлѣт маї веки дѣ слѣжвѣ де кѣт мїне. Ащептам сѣ вѣзѣ вѣрѣнѣл дїнтрѣчѣнїа дѣпѣлѣнѣїї, шї о шї дорѣм кѣ сенчѣрїтате. Дар сѣ вѣзї! Прїнѣдѣл авѣ о аморѣзѣ; аморѣза авѣ вѣ вѣр, вѣ ом де нїмїк, вреднїк де рѣс шї де батѣжкѣрѣ. Де шѣсе лѣнї де зїле нѣмаї дѣвѣрѣкѣсе мѣндїрѣл. Дѣї іа дѣкредїнѣат команда рѣїментѣлѣї пострѣ. Вре о кѣте-ва сатїре де глѣмѣ асѣпра інфлѣсѣнїї дѣмѣї ачѣїа мѣѣ фѣкѣт сѣ шѣз ла дѣкїсоаре.

Шѣсе лѣнї де зїле 'мї ам мѣнкат зїгїіле, шѣсе лѣнї 'мї ам плѣтїт ачеле глѣте кѣ пердѣрѣ слобоженїеї меле. Дѣ сѣжршїт іа-рѣшїї дѣмї довѣндѣск лїбертатѣ шї вѣнѣ-жѣндѣ'мї тоатѣ авѣрѣ 'мї ам пѣрѣсїт патріа, шї ам плѣкат сѣ'мї ашезѣ лѣкѣвїнѣа ла Касел. Фолосїт де кѣноїдїнѣа оаменїлор, дѣпѣ кѣм імаѣнаѣїа тѣ тѣ дѣшѣлѣ, ам хотѣрѣт сѣ петрек дѣ десѣѣтѣрї шї веселї дѣнтрѣ оаменї, шї петрѣчѣм дѣ аде-вѣр вїне. Ам гѣсїт прїетенї чѣмї лїнѣгнѣа тоате капрїчеле шї дѣмплїнѣ орї че воїнѣ-дѣ'мї, тѣ дѣвеселѣ кѣ адѣпарѣф лор, дѣмї ажѣта сѣ бѣѣ вїп шї кѣлѣїа ванї мѣї. Ам гѣсїт шї о невасть фѣрѣмоасѣ ка вѣ дѣнѣр, вѣпѣ, вѣлѣндѣ, о креатѣрѣ невіноватѣ авїа дѣ вѣрѣстѣ де чїнчї-спреѣече анї! О! кѣт о іѣвїам, шї кѣтѣ гѣстам еѣ фѣрїчїре лѣнѣ-гѣ дѣнса! Мѣам фѣкѣт татѣ де вѣ вѣїат шї о фатѣ. Дѣ амѣндої патѣреї іа плѣкѣт а рѣпродѣче фѣрѣмѣсѣдѣ мѣмѣї лор. О! кѣт іѣвѣм шї не мѣтѣт шї не копїї! Ах! атѣнчї ерам десѣвѣжршїт фѣрїчїт (сѣ щѣрѣе ла окїї че атѣнчї а лѣкрѣмат), А! іатѣ лакрѣмї! Нѣ ашї фї пѣдѣждѣіт о нїчї о датѣ. Вїне аѣї венїт скѣмпї прїетенї! Мѣлѣт време де кѣнд нѣ нѣ ам маї вѣзѣт..... дѣкѣ доѣ ворѣе, фрате шї веї веѣф сѣжршїтѣл істо-рїеї меле. Ын прїетен не каре кѣ дѣкредїнѣ-дѣре дѣ сокотѣм де чѣл маї чїнстїт ом, дѣмї фѣрѣ жѣмѣтате дїп старѣ тѣ. Ам сѣфѣрїт дѣнтѣмпларѣ шї фѣрѣ а тѣ плѣнѣе 'мї ам мѣсѣрат кѣлѣелїле. Кѣмпѣтарѣ де пѣ-дїне аре трѣвѣїнѣцѣ. Ын алт прїетен, вѣ тѣ-пѣр не каре 'лам ажѣтат кѣ ванї, 'лам про-тежат, 'лам дѣмпїнс дѣ лѣте прїї інфлѣсѣнѣа тѣ, дѣмї атѣѣеде неваста шї фѣѣе кѣ дѣнса. Шї есте дѣстѣл атѣта ка сѣ ердїї мїсантропїа тѣ? Маї поѣї сѣ тѣ нѣмѣнїї вѣ вїзїонер каре нѣ вї-сѣзѣ де кѣт ісгонїрї, нѣ веѣе де кѣт рѣле, кѣнд нїменї нїчї нѣ гѣндѣеде ла дѣнса? Орї сѣнт дѣ адѣвѣр праѣ а вїкленїеї шї а нѣтерїї? Сѣ фї дат дѣмѣнезѣ сѣ фїе алт фел! Рїга аре нѣтере сѣ арѣнче дѣ фїарѣ, саѣ сѣ омоаре; дар, ваї! че сѣнт фїареле, че есте моартѣ нѣ лѣнѣгѣ нестатор-нїчїа знеї іѣвїте!

(Din Kotzebue).